

HQ7870**ENGLISH 4****DEUTSCH 15****NORSK 27****SVENSKA 38****SUOMI 49****DANSK 60****ΕΛΛΗΝΙΚΑ 72**

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Only use the powerplug supplied to charge the appliance.
- ▶ The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- ▶ Only use the powerplug that comes with the appliance to guarantee safe transformation.
- ▶ The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- ▶ If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ▶ Make sure the powerplug does not get wet.
- ▶ Charge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- ▶ Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- ▶ The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

- ▶ Always unplug the shaver before cleaning it under the tap.



Charging

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, leave it to charge continuously for 4 hours.

Charging normally takes approx. 1 hour.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

Charge indications

Charging



- ▶ When you are charging the empty shaver, the bottom pilot light burns red. When the batteries contain sufficient power for one shave, the bottom pilot light starts to blink green.

As charging continues, more and more green pilot lights go on to indicate to what level the batteries have been charged.

Batteries fully charged



- ▶ When the batteries have been fully charged, all green pilot lights are on.



Remaining capacity

- ▶ The amount of power left in the batteries is indicated by the number of pilot lights that are on. As the amount of power decreases, the lights gradually go out one after the other.

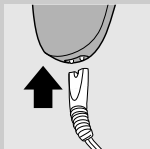


Batteries running low

- ▶ When the batteries are running low, the bottom pilot light turns red. When you switch the shaver off, the red light blinks for 4 seconds.

Charging the appliance

Do not recharge the shaver in a closed pouch.



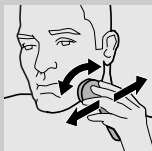
- 1** Put the appliance plug in the shaver.
- 2** Put the powerplug in the wall socket.
- 3** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the batteries have been fully charged.

Cordless shaving time

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 70 minutes.

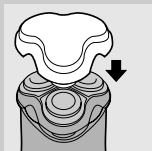
Using the appliance

Shaving



- 1** Switch the shaver on by pressing the on/off button once.
- 2** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

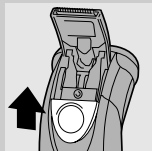
Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philipsave system.



- 3** Switch the shaver off by pressing the on/off button once.
- 4** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming

For grooming sideburns and moustache.



- 5** Open the trimmer by pushing the slide upwards.

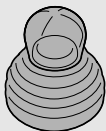
The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees a better shaving performance.

The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the shaver.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



► **For easy and optimal cleaning, the Philishave Action Clean (shaving-head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philishave dealer for information.**

► *The Philishave Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.*

You can also clean the shaver in the following way:

Every day: shaving unit and hair chamber

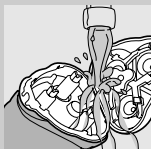
When you clean the appliance, it is not necessary to take the shaving heads (cutters and guards) apart. If you want to take them apart, be sure not to mix up the cutters and guards, since grinding of the cutters in the guards only guarantees optimal performance for each matching set. If you accidentally mix up the sets, it could take several

weeks before optimal shaving performance is restored.



1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

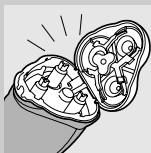
2 Press the release button (1) and open the shaving unit (2).



3 Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

4 Close the shaving unit and shake off excess water.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue as this may damage the shaving heads.



5 Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

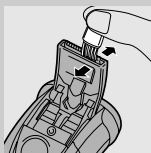
You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.

1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

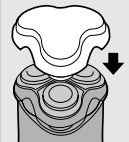
2 Clean the trimmer with the brush supplied.





- 3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage

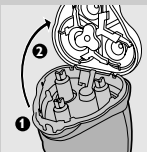


- ▶ Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- ▶ The appliance can be stored in the pouch supplied.

Replacement

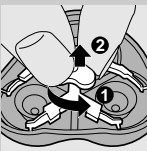
Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

Replace damaged or worn shaving heads with Philips HQ6 Quadra shaving heads only.

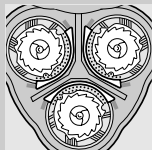


- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Press the release button (1) to open the shaving unit (2).

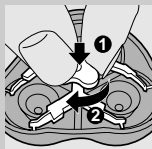


- 3** Turn the wheel anti-clockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove the shaving heads and place the new ones in the shaving unit in such a way that the parts with the small holes point towards the centre of the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel (1) and turn it clockwise (2).

Accessories

The following accessories are available:

- HQ6 Quadra Philishave shaving heads.
- HQ8000 powerplug.
- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philishave Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

Environment

The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment.

Disposal of batteries

Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw the batteries away with

the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way.

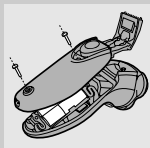
Only remove the batteries if they are completely empty.

1 Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Let the shaver run until it stops, open the trimmer, undo the screws and open the shaver.

3 Remove the batteries.

Do not connect the shaver to the mains again after the batteries have been removed.



Guarantee & service

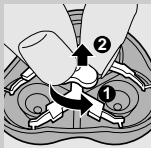
If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

I Reduced shaving performance

- ▶ *Cause 1: the shaving heads are dirty.*
- ▶ *The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.*

- ▶ **D Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see chapter 'Cleaning and maintenance').**



- ▶ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*

- ▶ **D Open the shaving unit, turn the wheel anti-clockwise (1) and remove the retaining frame (2).**

- ▶ **D Clean the cutters and guards.**

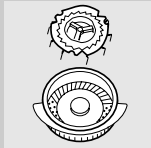
Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- ▶ **D Remove the hairs with the brush supplied.**

- ▶ **D Put the shaving heads back into the shaving unit, put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.**

- ▶ *Cause 3: shaving heads are damaged or worn.*

- ▶ **D Remove the retaining frame.**



- Remove the old shaving heads from the shaving unit and replace them with new ones

Damaged or worn shaving heads (cutters and guards) must only be replaced with the original Philips HQ6 Quadra shaving heads.

- Put the retaining plate back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.

2 The shaver does not work when the ON/OFF button is pressed

- Cause: the batteries are empty.*

- Recharge the batteries. See chapter 'Charging'.
- The shaving unit has not been placed correctly.

3 Shaving unit has come off the shaver

- If the shaving unit becomes detached from the shaver, check whether the hinge spring is still properly attached, i.e. has not come loose and does not show any cracks or damage. If the hinge spring is still properly attached, the shaving unit can be easily put back on the shaver again. However, if the hinge spring has come loose, is cracked or damaged, please contact your Philips dealer or the nearest Philips service centre to avoid damage to your shaver.



Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▶ Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur das mitgelieferte Netzteil.
- ▶ Das Netzteil wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.
- ▶ Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil, damit eine sichere Spannungsumwandlung gewährleistet ist.
- ▶ Das Netzteil enthält einen Transformator. Ersetzen Sie das Netzteil keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährdet.
- ▶ Ist das Netzteil defekt, darf es nur durch ein Original-Ersatznetzteil ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzteil nicht nass wird.
- ▶ Laden und benutzen Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5°C und 35°C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- ▶ Nehmen Sie den Rasierer zum Laden aus der Tasche.
- ▶ Das Gerät erfüllt die internationalen IEC Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden.



Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.

- Ziehen Sie stets das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Rasierer unter fließendem Wasser reinigen.**

Aufladen

Beim ersten Laden und wenn der Rasierer für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, sollte er 4 Stunden ununterbrochen geladen werden.

Normalerweise ist der Akku nach ungefähr 1 Stunde voll aufgeladen.

Lassen Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden ununterbrochen am Netz.

Sie können sich auch bei leeren Akkus rasieren, indem Sie den Rasierapparat an das Netz anschließen.

Ladeanzeigen

Aufladen

- Wenn Sie mit dem Laden beginnen, leuchtet die unterste Kontrolllampe rot. Sobald die Akkus ausreichend Energie für eine Rasur enthalten, blinkt die unterste Kontrolllampe grün.**

Während des Ladevorgangs leuchten weitere grüne Kontrolllampen auf und zeigen den Ladestand der Akkus an.



Akkus voll aufgeladen



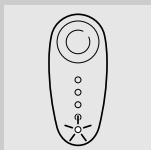
- ▶ Wenn die Akkus voll geladen sind, leuchten alle grünen Kontrolllampen.

Restkapazität



- ▶ Die in den Akkus verbleibende Energie wird durch die Anzahl der leuchtenden Kontrolllampen angezeigt. So wie die Akkukapazität abnimmt, erlöschen auch die Lampen nach einander.

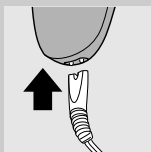
Die Energie geht zur Neige



- ▶ Wenn die Akkukapazität zur Neige geht, leuchtet die unterste Kontrolllampe rot. Sobald Sie den Rasierer ausschalten, blinkt die rote Lampe 4 Sekunden lang.

Laden des Geräts

Laden Sie den Rasierer nicht in einer geschlossenen Tasche auf.



- 1** Stecken Sie den Gerätestecker in den Rasierer.
- 2** Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

- 3** Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Rasierer, sobald die Akkus voll geladen sind.

Kabelfreie Rasierzeit

Mit voll aufgeladenen Akkus können Sie sich ca. 70 Minuten rasieren.

Benutzung des Geräts

Rasieren

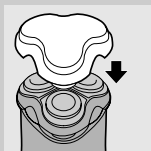


- 1** Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausshalter drücken.
- 2** Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen zügig über die Haut.

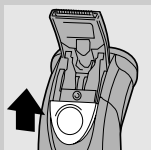
Die beste Rasur erzielen Sie bei völlig trockener Haut.

Wenn Sie sich zum ersten Mal mit einem Philishave rasieren, benötigt Ihre Haut möglicherweise 2 bis 3 Wochen, um sich an das neue Schersystem zu gewöhnen.

- 3** Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausshalter drücken.
- 4** Setzen Sie die Schutzkappe nach jedem Gebrauch auf den Rasierer, um Beschädigungen zu vermeiden.



Der Langhaarschneider



Zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart.

5 Schieben Sie den Schalter aufwärts, um den Langhaarschneider zu öffnen.

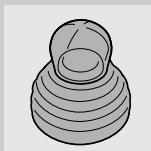
Der Langhaarschneider lässt sich bei laufendem Motor aktivieren.

Reinigung und Wartung

Regelmäßiges Reinigen sorgt für eine bessere Rasur und verlängert die Nutzungsdauer des Geräts.

Am einfachsten und hygienischsten reinigen Sie den Rasierer, indem Sie Schereinheit und Bartfangkammer nach jedem Gebrauch unter heißem Wasser ausspülen.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um
Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.



► Mit dem Philishave Reinigungsgerät "Action Clean" HQ 100 können Sie alle Scherköpfe schnell und hygienisch reinigen. Fragen Sie Ihren Philips-Händler.

► *Möglicherweise ist der Philishave Action Clean Scherkopfreiniger nicht in jedem Land erhältlich. Das Philips Service Center in Ihrem Land kann Ihnen Auskunft über die Verfügbarkeit dieses Zubehörs geben.*

Sie können den Rasierer auch auf die folgende Weise reinigen:

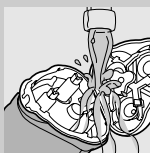
Täglich: Schereinheit und Bartfangkammer

Es ist nicht nötig, die Scherköpfe zum Reinigen in Schermesser und Scherkörbe zu zerlegen. Achten Sie gegebenenfalls beim Zerlegen der Scherköpfe darauf, Schermesser und Scherkörbe nicht zu vertauschen. Nur die jeweils aufeinander eingeschliffenen Gegenstücke gewährleisten eine perfekte Rasur. Werden sie vertauscht, kann es einige Wochen dauern, bis sie wieder optimal rasieren.



1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.

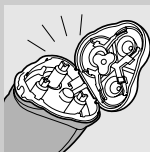
2 Drücken Sie den Entriegelungsknopf (1) und öffnen Sie die Schereinheit (2).



3 Reinigen Sie Schereinheit und Bartfangkammer, indem sie beide eine Weile unter heißem Wasser ausspülen.

4 Schließen Sie die Schereinheit und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.

Trocknen Sie die Schereinheit niemals mit einem Tuch ab, um Beschädigungen der Scherköpfe zu vermeiden.

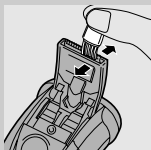


5 Öffnen Sie die Schereinheit und lassen Sie sie offen, bis das Gerät völlig trocken ist.

Sie können die Bartfangkammer mit Hilfe der mitgelieferten Bürste auch ohne Wasser reinigen.

Langhaarschneider

Reinigen Sie den Langhaarschneider nach jedem Gebrauch.



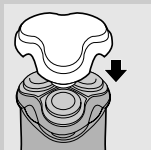
- 1** Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.

- 2** Reinigen Sie den Langhaarschneider mit der beiliegenden Bürste.



- 3** Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Aufbewahrung



- ▶ Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Sie können das Gerät in der mitgelieferten Tasche aufbewahren.

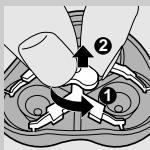
Austauschen der Scherköpfe

Tauschen Sie die Scherköpfe alle zwei Jahre aus, um weiterhin optimale Rasiererergebnisse zu erzielen.

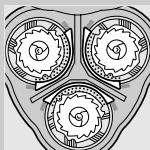
Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Scherköpfe nur durch original Philishave HQ6 Quadra Scherköpfe.



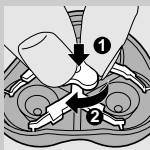
- 1** Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.



- 2** Drücken Sie den Entriegelungsknopf (1) und öffnen Sie die Schereinheit (2).



- 3** Drehen Sie das Rädchen entgegen dem Uhrzeigersinn (1), und nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus (2).



- 4** Nehmen Sie die Scherköpfe heraus und setzen Sie die neuen Scherköpfe so in die Schereinheit ein, dass die Seiten mit den kleinen Öffnungen zur Mitte der Schereinheit zeigen.

Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.

- 5** Setzen Sie den Scherkopfhalter zurück in die Schereinheit, drücken Sie auf das Rädchen (1) und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest (2).

Zubehör

Die folgenden Ersatz- und Zubehörteile sind erhältlich:

- HQ 6 Philishave Quadra Scherköpfe
- HQ8000 Netzteil
- HQ100 Philishave Action Clean (Scherkopfreiniger)
- HQ101 Philishave Action Clean Nachfüllpackung (Scherkopf-Reinigungsflüssigkeit)
- HQ110 Philishave Shaving Head Cleaner (Reinigungsspray für Scherköpfe)

Umweltschutz

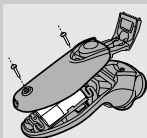
Die integrierten Akkus enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können.

Die Akkus entsorgen

Nehmen Sie die Akkus heraus, bevor Sie das Gerät entsorgen. Die Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen an einer der offiziellen Sammelstellen abgegeben werden. Sie können das Gerät auch einem Philips Service Center zuführen. Dort werden die Akkus umweltgerecht entsorgt.

Nehmen Sie die Akkus erst heraus, wenn sie ganz leer sind.

- 1** Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Rasierer.
- 2** Lassen Sie den Motor laufen bis er anhält, öffnen Sie den Langhaarschneider, lösen Sie die Schrauben und öffnen Sie das Gerät.



3 Entnehmen Sie die Akkus.

Nach Entnahme der Akkus darf das Gerät nicht mehr ans Netz angeschlossen werden.

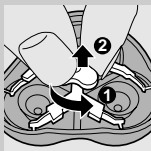
Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

Problembehebung**1 Schlechte Rasur**

- ▶ *Ursache 1: Die Scherköpfe sind verschmutzt.*
- ▶ *Die Schereinheit wurde nicht heiß genug oder nicht lange genug abgespült.*

- ▶ **Reinigen Sie den Rasierer gründlich, bevor Sie die Rasur fortsetzen (siehe "Reinigung und Wartung").**

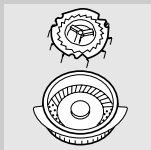


- ▶ *Ursache 2: Lange Haare behindern die Rotation der Scherköpfe.*

- ▶ **Nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus.**

- ▶ **Reinigen Sie Schermesser und Scherkörbe.**

Reinigen Sie jeweils nur ein Schermesser mit zugehörigem Scherkorb, da die Paare aufeinander eingeschliffen sind. Werden Schermesser und



Scherköpfe versehentlich vertauscht, kann es mehrere Wochen dauern, bis wieder die optimale Rasierleistung erreicht ist.

► Entfernen Sie die Haare mit der mitgelieferten Bürste.

► Setzen Sie die Scherköpfe und den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit, drücken Sie auf das Rädchen und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.

► *Ursache 3: Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt.*

► Nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus.

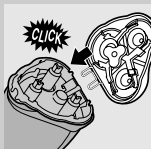
► Nehmen Sie die alten Scherköpfe aus der Schereinheit heraus, und ersetzen Sie sie durch neue.

Beschädigte oder abgenutzte Scherköpfe, bestehend aus Scherkorb und Schermesser, dürfen nur durch original Philishave HQ6 Quadra Scherköpfe ersetzt werden.

► Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit, drücken Sie auf das Rädchen und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.

2 Das Gerät arbeitet nicht, wenn der Ein-/Ausschalter gedrückt wird.

► *Ursache: Die Akkus sind leer.*



- ▶ Laden Sie die Akkus wieder auf (siehe "Aufladen").
- ▶ Die Schereinheit wurde nicht richtig eingesetzt.

3 Die Schereinheit hat sich vom Rasierer gelöst.

- ▶ Prüfen Sie, wenn sich die Schereinheit vom Gerät gelöst hat, ob die Verbindungsfeder an der Rückseite des Scherkopfes noch richtig angebracht ist und keine Risse oder Beschädigungen aufweist. Sitzt die Feder noch richtig, lässt sich die Schereinheit wieder einfach am Rasierer anbringen. Sollte sich die Feder jedoch gelöst haben oder beschädigt sein, so wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler oder das Philips Service Center in Ihrem Land, um Beschädigungen am Rasierer zu vermeiden.

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

- ▶ **Bruk kun støpselet som leveres med apparatet, til å lade apparatet.**
 - ▶ **Støpselet overfører 100-240 volt til en sikker, lav spenning på under 24 volt.**
 - ▶ **Bruk kun det støpselet som leveres med apparatet for å være garantert sikker omforming.**
 - ▶ **Støpselet inneholder en transformator. Det kan oppstå farlige situasjoner hvis støpselet skiftes ut med en annen type.**
 - ▶ **Dersom støpslet er skadet, må det alltid erstattes med et av original type for å unngå farlige situasjoner.**
 - ▶ **Pass på at støpslet/laderen ikke blir våt.**
 - ▶ **Lade opp, oppbevare og bruke apparatet i temperaturer mellom 5°C og 35°C.**
 - ▶ **Barbermaskinen må ikke lades mens den ligger i etuiet.**
 - ▶ **Apparatet er i henhold til de internasjonale, godkjente IEC sikkerhetsbestemmelsene og kan på en sikker måte rengjøres under rennende vann.**
- Vær forsiktig med varmt vann. Kontroller alltid at vannet ikke er for varmt, så De ikke brenner Dem på hendene.
- ▶ **Koble alltid barbermaskinen fra strømmettet før De rengjør den under vann.**



Lading

Når De skal lade opp barbermaskinen for første gang eller etter en lang periode uten bruk, må De sørge for å la den lade sammenhengende i 4 timer.

Normalt tar det ca. 1 time å lade maskinen helt. Ikke la apparatet være tilknyttet til strømmettet i mer enn 24 timer sammenhengende.

De kan også barbere Dem uten å lade maskinen, ved å koble maskinen til strømmettet.

Anvisninger for lading

Lading



- Når De lader opp den tomme barbermaskinen vil den nederste indikatorlampen lyse rødt. Når batteriene har nok strøm til én barbering vil den nederste indikatorlampen begynne å blinke grønt.

Ettersom ladingen fortsetter vil flere og flere av de grønne indikatorlampene begynne å lyse for å indikere til hvilket nivå batteriene har blitt ladet.

Batterier fulladet



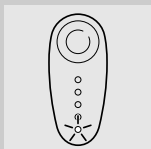
- Når batteriene er blitt fulladet vil alle grønne indikatorlamper lyse.

Gjenstående kapasitet



- Mengde gjenstående kapasitet i batteriene indikeres av antall lysende indikatorlamper. Ettersom mengde kapasitet reduseres vil indikatorlampene gradvis slukkes, én etter én.

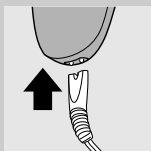
Lav batterikapasitet



- Når batteriene har lav kapasitet vil den nederste indikatorlampen begynne å lyse rødt. Når De slår av barbermaskinen vil den røde lampen blinke i 4 sekunder.

Lading av apparatet

Barbermaskinen må ikke lades mens den ligger i etuiet.



- Koble ledningen til maskinen.
- Sett nettleidingen i stikkontakten.
- Fjern støpslet fra stikkontakten og frakople apparatpluggen fra barbermaskinen når batteriene er blitt fulladet.

Barberingstid uten ledning

En fulladet maskin rekker til 3-4 uekrs ledningsfri barbering.

Bruk av apparatet

Barbering



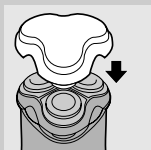
1 Slå på maskinen ved å trykke én gang på av/på-bryteren.

2 Før maskinen raskt over huden med både rette og sirkulære bevegelser.

Det beste barberingsresultatet oppnås når huden er helt tørr:

Husk at huden kan trenge 2-3 ukers tilvenning for å bli vant til Philishave-systemet.

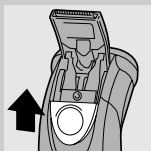
3 Slå av barbermaskinen ved å trykke på på/av-knappen en gang.



4 Sett beskyttelsesdekslet på maskinen etter hver gangs bruk. Slik unngår De skade på skjærehodene når maskinen ikke er i bruk.

Trimmer

For pleie av skinnskjegg og bart.



5 Skyv skyvereren oppover for å felle ut trimmeren.

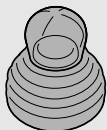
Trimmeren kan tas i bruk mens maskinen går.

Rengjøring og vedlikehold

Regelmessig rengjøring gir garantert et bedre barberingsresultat.

Den enkleste og mest hygieniske måten å rengjøre apparatet på, er å rense skjæretoppen og hårkammeret med varmt vann hver gang du har brukt barbermaskinen.

Vær forsiktig med varmt vann. Kontroller alltid at vannet ikke er for varmt, så De ikke brenner Dem på hendene.



► **Philishave Action Clean (rensehus for skjærehoder, typenr. HQ100) er tilgjengelig for enkel og optimal rengjøring. Spør din Philishave forhandler eller detaljist om mer informasjon.**

► *Det er mulig at Philishave Action Clean ikke er tilgjengelig i alle land. Ta kontakt med Kundetjenesten i Deres land med hensyn til tilgjengeligheten til dette tilbehøret.*

Du kan også rengjøre barbermaskinen på følgende måte:

Hver dag: Barberingsenhet og hårkammer

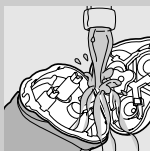
Når De rengjør apparatet, er det ikke nødvendig å ta fra hverandre skjærehodene (kniver og lamelltopper). Hvis De ønsker å ta dem fra hverandre, må De passe på at De ikke blander de individuelle knivene og lamelltoppene, da knivene og lamelltoppene sliper seg i forhold til hverandre.

Hvis De ved et uheld skulle blande kniver og lamelltopper om hverandre, kan det ta flere uker før optimalt barberingsresultat oppnås igjen.



1 Slå av barbermaskinen, trekk støpslet ut av stikkontakten og trekk apparatpluggen ut av barbermaskinen.

2 Trykk inn utløserknappen (1) og åpne barberingsenheten (2).



3 Rengjør barberingsenheten og hårkammeret ved å skylle begge deler under rennende, varmt vann en stund.

4 Lukk barberingsenheten og rist av overflødig vann.

Tørk aldri barberingsenheten med et håndkle eller tørkepapir, da dette kan skade skjærehodene.



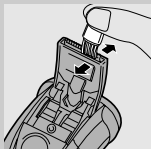
5 Åpne barberingsenheten igjen, og la den være åpen inntil apparatet er fullstendig tørt.

Skjeggkammeret kan også rengjøres uten vann ved hjelp av børsten som følger med.

Trimmer

Rengjør alltid trimmeren etter bruk.

1 Slå av barbermaskinen, trekk støpslet ut av stikkontakten og trekk apparatpluggen ut av barbermaskinen.

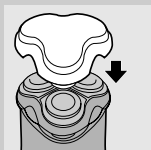


- 2** Rengjør alltid trimmeren etter bruk.



- 3** Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver 6. måned.

Oppbevaring



- ▶ Sett på beskyttelsesdekslet for å unngå at skjærehodene blir skadet.
- ▶ Apparatet kan oppbevares i det medfølgende etuiet.

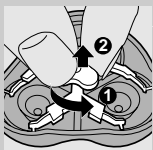
Utskifting

Bytt skjærehodene hvert annet år for optimalt barberingsresultat.

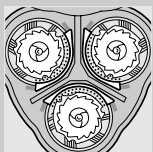
Skadde eller slitte skjærehoder byttes med nye Philishave HQ6 Quadra skjærehoder.



- 1** Slå av barbermaskinen, fjern nettledningen fra stikkontakten og trekk ut ledningen fra apparatet.
- 2** Trykk inn utløserknappen (1) og åpne barberingsenheten (2).

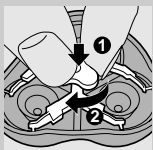


- 3** Vri hjulet mot urviseren (1) og ta vekk holderen (2).



- 4** Fjern skjærehodene og plasser de nye i barberingsenheten på en slik måte at delene med de små hullene peker mot midten av barberingsenheten.

Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.



- 5** Sett støtterammen tilbake på barberingsenheten, trykk ned hjulet (1) og vri det med urviseren (2).

Tilbehør

Følgende tilbehør er tilgjengelig:

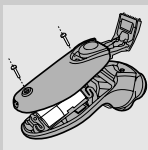
- HQ6 Quadra Philishave skjærehoder
- HQ8000 ladestøpsel.
- HQ100 Philishave Action Clean (rensesystem for skjærehoder)
- HQ101 Philishave Action Clean Refill (rensevæske for skjærehoder)
- HQ110 Philishave Shaving Head Cleaner (rensespray for skjærehoder)

Miljø

De innebygde, oppladbare batteriene inneholder stoffer som kan være miljøskadelige.

Kassering av batteriene

Ta ut batteriene før De kaster barbermaskinen. Ikke kast batteriene i det vanlige husholdningsavfallet, men levere dem ved et offentlig anvist innsamlingssted. De kan også levere inn batteriene til et Philips serviceverksted, som vil kassere dem på en miljøvennlig måte. Batteriene må ikke fjernes hvis de ikke er helt tomme.



- 1** Fjern støpslet fra stikkkontakten og trekk ut ledningen fra apparatet.
- 2** La barbermaskinen gå til den stopper, åpne trimmeren, skru ut skruene og åpne barbermaskinen.
- 3** Fjern batteriene.

Ikke koble barbermaskinen til strømmettet igjen etter at batteriene har blitt fjernet.

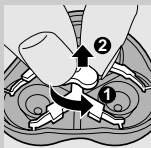
Garanti og service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på www.philips.com eller kontakte nærmeste Philips Kundetjeneste (telefonnummeret finner De i garantiheftet). Hvis det ikke finnes en slik kundetjeneste i landet der De befinner Dem, kan De kontakte Deres lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking**I** Nedsatt barberingsresultat

- ▶ Årsak 1: Skjærehodene er skitne.
- ▶ Barbermaskinen er ikke skylt lenge nok, eller det er ikke brukt varmt nok vann.

▶ Rengjør barbermaskinen grundig før De fortsetter barberingen (se 'Rengjøring og vedlikehold').



- ▶ Årsak 2: Lange hår blokkerer skjærehodene.

▶ Fjern støtterammen.

▶ Rengjør kniver og lamelltopper.

Ikke rengjør mer enn en kniv og en lamelltopp av gangen, siden dette er et sett som hører sammen. Hvis De ved et uhell skulle komme til å bytte om kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før man igjen oppnår optimalt barberingsresultat.

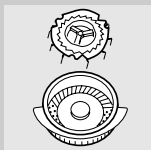
▶ Fjern hårene ved hjelp av den medfølgende børsten.

▶ Sett skjærehodene tilbake i barberingsenheten, sett støtterammen tilbake på barberingsenheten, trykk hjulet litt ned og vri det med urviseren.

- ▶ Årsak 3: Skjærehodene er skadet eller slitt.

▶ Fjern støtterammen.

▶ Skift ut de gamle skjærehodene med nye.



Ødelagte eller brukte skjærehoder (kniver og lamelltopper) kan bare erstattes med originale Philishave HQ6 Quadra skjærehoder!

- ▶ Sett støtterammen tilbake på barberingsenheten, trykk hjulet litt ned og vri det med urviseren.

2 Barbermaskinen virker ikke når AV/PÅ knappen holdes inne.

- ▶ *Årsak: Batteriene er tomme.*

- ▶ Lade opp batteriene. Se avsnittet 'Lading'.
- ▶ Barberingsenheten er ikke plassert korrekt.

3 Barberingsenheten har falt av barbermaskinen.

- ▶ Dersom barberingsenheten skulle falle av barbermaskinen, bør De undersøke hvorvidt den hengslede fjæren fortsatt sitter ordentlig på, dvs at den ikke har løsnet eller har noen sprekker eller skader. Dersom den hengslede fjæren sitter ordentlig på, kan barberingsenheten enkelt settes tilbake på barbermaskinen igjen. Har den hengslede fjæren derimot falt av, er sprukket eller skadet - ber vi Dem vennligst ta kontakt med Deres Philips forhandler eller nærmeste Philips serviceverksted for å unngå ytterligere skade på Deres barbermaskin.



Viktigt

Läs instruktionerna noga innan du använder apparaten, och spara dem ifall du behöver dem igen.

- ▶ Använd endast den stickpropp som följer med för att ladda rakapparaten.
- ▶ Stickproppen omvandlar 100-240 volt till en säker låg spänning på under 24 volt.
- ▶ Använd endast stickkontakten som medföljer apparaten för att få en säker transformering.
- ▶ Stickproppen innehåller en transformator. För att undvika fara får du inte byta ut stickproppen mot en annan typ av propp.
- ▶ Om stickproppen är skadad skall den alltid bytas ut mot en ny av samma typ.
- ▶ Se till att stickproppen aldrig blir blöt.
- ▶ Ladda, förvara och använd rakapparaten i temperaturer på mellan 5°C och 35°C.
- ▶ Ladda aldrig rakapparaten i ett stängt fodral.
- ▶ Rakapparaten gäller under de internationella och godkända IEC-säkerhetsföreskrifterna och den kan på ett säkert sätt rengöras under kranen.



Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera att inte vattnet är för varmt, annars kan du bränna dig.

- ▶ Dra alltid ur rakapparatsens stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.

Laddning

När du laddar rakapparaten för första gången eller om den inte har använts på en längre tid skall den laddas utan uppehåll i 4 timmar.

Normalt tar laddningen ungefär 1 timme.

Låt inte rakapparaten vara ansluten till elnätet mer än 24 timmar.

Om batteriet är urladdat kan du ändå raka dig direkt från elnätet.

Laddningsindikering

Laddning



- När du laddar den urladdade rakapparaten lyser den undre signallampan röd. När batterierna är tillräckligt laddade för att klara en rakning börjar signallampan blinka grönt.

Allt eftersom laddningen fortgår tänds fler och fler gröna signallampor för att visa vilken laddningsnivå batterierna har uppnått.

Batterierna fulladdade



- När batterierna är fulladdade lyser alla de gröna signallamporna.

Återstående raktid



- ▶ Mängden ström som finns kvar i batterierna visas av det antal gröna signallampor som lyser. Allt eftersom mängden ström minskar slocknar lamporna gradvis en efter en.

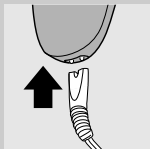
Batterierna börjar bli tomma



- ▶ När batterierna börjar ta slut blir den nedersta signallampan röd. När du stänger av rakapparaten blinkar den röda lampan i 4 sekunder.

Ladda apparaten

Ladda aldrig rakapparaten i ett stängt fodral.



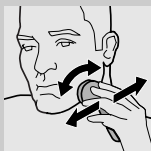
- 1 Sätt i sladdkontakten i rakapparatus uttag.
- 2 Sätt in stickkontakten i vägguttaget.
- 3 Ta bort stickkontakten från strömuttaget och ta bort sladdkontakten ur rakapparaten när batterierna är fulladdade.

Sladdlös rakningstid

Fulladdad har rakapparaten kapacitet för ungefär 70 minuters sladdlös rakning.

Använda rakapparaten

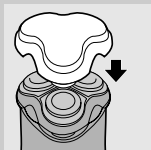
Rakning



1 Starta rakapparaten genom att trycka på av-/påknappen.

2 För skären snabbt över huden med både raka och cirkelformade rörelser

Resultatet blir bäst om huden är torr:
Din hud kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid den nya rakmetoden.

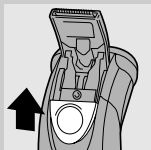


3 Stäng av rakapparaten genom att trycka på av/på-knappen en gång.

4 Sätt på skyddsskåpan på rakapparaten efter varje användningstillfälle för att undvika skador.

Trimsaxen

Trimsaxen är speciellt utformad för att trimma polisonger, mustasch och skägg.



5 Fäll ut trimsaxen genom att skjuta knappen framåt.

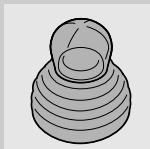
Trimsaxen kan fällas ut medan rakapparaten är igång.

Rengöring och underhåll

Regelbunden rengöring ger bästa rakresultat.

Det enklaste och mest hygieniska sättet att rengöra rakapparaten är att skölja skärhuvudet och hårbehållaren med varmt vatten varje gång du har använt rakapparaten.

Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera att inte vattnet är för varmt, annars kan du bränna dig.



► För enkel och effektiv rengöring av skärhuvudet finns Philishave Action Clean (typ HQ100). Fråga din Philishave-återförsäljare om mer information.

► *Philishave Action Clean säljs inte i alla länder. Kontakta kundtjänsten i ditt land för tillgång på detta tillbehör.*

Du kan också välja att rengöra rakapparaten på följande sätt:

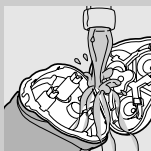
Varje dag: skärhuvudet och hårbehållaren

När du gör ren rakapparaten behöver du inte ta isär skären (knivar och lamellhylsor). Om du gör det måste du vara noga med att inte blanda ihop knivar och lamellhylsor, eftersom dessa är slipade som matchande par och därför ger garanterat bästa rakresultat. Om du av en misstag blandar ihop dem kan det ta flera veckor innan det bästa rakresultatet uppnås igen.



1 Stäng av rakapparaten och ta ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.

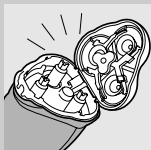
2 Tryck på frigöringsknappen (1) och öppna skärhuvudet (2).



3 Rengör skärhuvud och hårbehållare genom att skölja av dem under rinnande hett vatten en liten stund.

4 Stäng skärhuvudet och skaka av det vatten som finns kvar.

Torka aldrig skärhuvudet med en handduk eller papper eftersom det kan skada skären.



5 Öppna skärhuvudet på nytt och låt det vara öppet tills det har torkat helt.

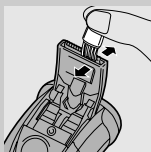
Du kan också rengöra hårbehållaren utan vatten, och istället borsta med den medföljande borsten.

Trimsaxen

Gör ren trimsaxen efter varje användning.

1 Stäng av rakapparaten och ta ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.

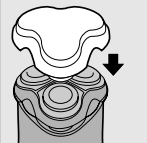
2 Gör ren trimsaxen med den medföljande borsten.





- 3** Smörj trimsaxens tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.

Förvaring



- ▶ Sätt tillbaka skyddshuven så att de ömtåliga skären inte skadas.
- ▶ Rakapparaten kan förvaras i det medföljande fodralet.

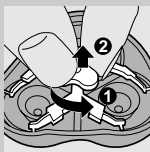
Byte

Byt skären vartannat år så kan du glädja dig åt ett utmärkt rakresultat under lång tid.

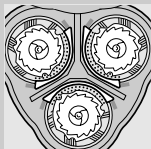
Byt endast ut skadade eller slitna skär mot Philishave HQ6 Quadra-skär.



- 1** Stäng av rakapparaten och ta ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.
- 2** Tryck på frigöringsknappen (1) för att öppna skärhuvudet (2).

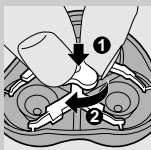


- 3** Vrid det lilla hjulet moturs (1) och tag bort skärhållaren (2).



- 4** Tag bort skären och sätt in de nya i skärhuvudet så att sidorna med de små hålen pekar mot skärhuvudets mitt.

Se till att skärens klackar passar in exakt i spåren.



- 5** Sätt tillbaka skärhållaren i skärhuvudet, tryck på hjulet (1) och vrid det medurs (2).

Tillbehör

Följande tillbehör finns till rakapparaten:

- HQ6 Quadra Philishave skärhuvuden.
- Stickkontakt HQ8000.
- HQ100 Philishave Action Clean (rengöringsapparat för skärhuvudet).
- HQ101 Philishave Action Refill (refill-rengöringsvätska till HQ100).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (rengöringsspray till skärhuvudet).

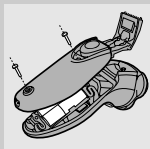
Miljö

De inbyggda laddningsbara batterierna innehåller ämnen som kan skada miljön.

Förbrukade batterier

När rakapparaten har tjänat ut tar du ut batterierna och kasserar dem enligt gällande

lokala föreskrifter. Kasta inte batterierna med vanliga hushållssopor. Du kan även vända dig till ett av Philips auktoriserat serviceombud där man gärna hjälper till med att ta hand om produkten och deponerar batterierna på ett miljövänligt sätt. Observera att batterierna ska vara helt urladdade innan de tas ut!



- 1** Ta bort stickproppen ur vägguttaget och sladdkontakten från rakapparaten.
- 2** Låt rakapparaten gå tills den stannar, öppna trimmern, lossa skruvarna och öppna rakapparaten.
- 3** Tag bort batterierna.
Anslut inte rakapparaten till elnätet när batterierna har tagits ut.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har något problem kan du söka upp Philips webbsida på adressen **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

I Dåligt rakresultat

- ▶ *Orsak 1: skären är smutsiga.*
- ▶ *Rakapparaten har inte sköljts av i tillräckligt varmt vatten eller tillräckligt länge.*

D Rengör rakapparaten ordentligt innan du fortsätter raka dig (se Rengöring och underhåll).

- ▶ *Orsak 2: långa skäggstrån hindrar skären från att fungera korrekt.*

D Ta bort skärhållaren.

D Rengör knivar och lamellhylsor.

Ta bara ut ett skär i taget så att lamellhylsor och knivar inte blandas ihop. Detta är viktigt eftersom lamellhylsa och kniv är slipade tillsammans. Om en kniv av misstag hamnar i fel lamellhylsa blir rakningen sämre och det kan ta flera veckor innan rakresultatet blir optimalt igen.

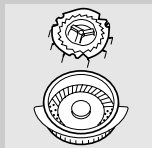
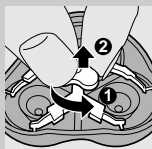
D Avlägsna håren med den medföljande borsten.

D Sätt tillbaka skären i skärhuvudet, sätt tillbaka skärhållaren i skärhuvudet, tryck på hjulet och vrid det medurs.

- ▶ *Orsak 3: skären är slitna eller skadade.*

D Ta bort skärhållaren.

- ▶ Ta bort de gamla skären och ersätt dem med nya.



Skadade eller slitna skär (knivar och lamellhylsor) får endast bytas ut mot Philips originalskär av typ HQ6 Quadra.

- ▶ Sätt tillbaka skärhållaren i skärhuvudet, tryck på hjulet och vrid det medurs.

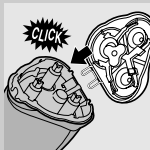
2 Rakapparaten går inte när TILL/FRÅN knappen trycks in.

- ▶ *Orsak: batterierna är inte laddade.*

- ▶ Laddning av batterierna. Se kapitlet 'Laddning'.
- ▶ Skärhuvudet sitter inte som det ska.

3 Skärhuvudet har lossnat från rakapparaten.

- ▶ Om skärhuvudet har lossnat ska du kontrollera om låsfjädern fortfarande sitter som den ska, d.v.s. att den inte har lossnat och att inga sprickor eller skador syns. Om låsfjädern sitter som den ska är det lätt att sätta tillbaka skärhuvudet igen. Men om den har lossnat eller skadats ska du kontakta din Philipsåterförsäljare eller närmaste Philips serviceombud för att undvika att skada rakapparaten.



Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

- ▶ Käytä vain mukana tulevaa verkkolaitetta laitteen lataamiseen.
- ▶ Verkkolaite muuttaa 100-240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.
- ▶ Käytä oman turvallisuutesi vuoksi vain mukana tulevaa verkkolaitetta.
- ▶ Verkkolaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistotulppaa, ettet aiheuta vaaratilannetta.
- ▶ Jos verkkolaite on vahingoittunut, vaihda sen tilalle oman turvallisuutesi vuoksi vain alkuperäistyyppiä oleva verkkolaite.
- ▶ Pidä huoli, ettei verkkolaite pääse kastumaan.
- ▶ Lataa, säilytä ja käytä laitetta 5°C - 35°C:n lämpötilassa.
- ▶ Älä lataa parranajokonetta suljetussa säilytuspussissa.
- ▶ Laite täyttää kansainvälisesti hyväksytyt IEC:n turvamääräykset ja sitä voidaan käyttää turvallisesti kylvyssä tai suihkussa.

Ole varovainen kuumien veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

- ▶ Irrota parranajokone verkkolaitteesta aina ennen sen puhdistamista vesihanalla.



Lataus

Kun lataat parranajokonetta ensimmäisen kerran tai pitkän käyttötauon jälkeen, jätä se lataukseen yhtäjaksoisesti neljäksi tunniksi.

Tavallisesti lataaminen kestää noin 1 tuntiin.

Älä pidä laitetta liitettynä verkkovirtaan yli 24 tuntia.

Parran voi ajaa myös lataamatta liittämällä parranajokoneen pistorasiaan.

Latausilmaisimet

Lataus



- Kun lataat tyhjää parranajokonetta, alimmainen merkkivalo palaa punaisena. Kun akuissa on riittävästi tehoa yhteen parranajoon, alimmainen merkkivalo alkaa vilkkua vihreänä.

Latauksen jatkuessa yhä useampi vihreä merkkivalo syttyy osoittamaan akkujen varaustasoa.

Akut ladattu täyteen



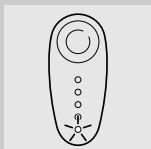
- Kun akut on ladattu täyteen, kaikki vihreät merkkivalot palavat.

Jäljellä oleva teho



- ▶ Akuissa jäljellä oleva teho näkyy palavien merkkivalojen määrästä. Tehon laskiessa merkkivalot sammuvat yksi kerrallaan.

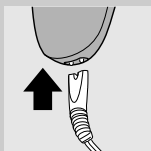
Akut tyhjenemässä



- ▶ Kun akut alkavat olla tyhjä, alimmainen merkkivalo vaihtuu punaiseksi. Kun katkaiset parranajokoneen toiminnan, punainen merkkivalo vilkkuu 4 sekuntia.

Lataaminen

Älä lataa parranajokonetta suljetussa säilytuspussissa.



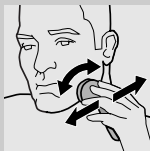
- 1** Työnnä pistoke parranajokoneeseen.
- 2** Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.
- 3** Irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta, kun akut on ladattu täyteen.

Ajoaika ilman johtoa

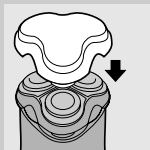
Täyteen ladatun parranajokoneen ajoaika ilman johtoa on noin 70 minuuttia.

Käyttö

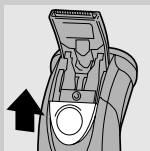
Parranajo



- 1** Käynnistä laite painamalla kerran käynnistyskytkintä.
- 2** Liikuta ajopäätä nopeasti iholla. Käytä sekä suoria että pyöriviä liikkeitä.
Paras ajotulos saadaan kasvojen ihon ollessa kuiva. Iho voi vaatia 2 - 3 viikkoa tottuakseen Philishave-parranajomenetelmään.
- 3** Katkaise parranajokoneen toiminta painamalla käynnistyskytkintä kerran.
- 4** Laita vahinkojen välttämiseksi suojus ajopäähän aina käytön jälkeen.



Rajain



Poskiparran ja viiksien siistimiseen.

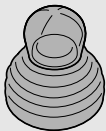
- 5** Avaa rajain työntämällä liukukytöntä ylöspäin.
Rajain voidaan käynnistää moottorin käydessä.

Puhdistus ja hoito

Säännöllinen puhdistus takaa paremman ajotuloksen.

Helpoin ja hygieenisin tapa puhdistaa laite on huuhdella ajopää ja partakammio kuumalla vedellä aina kun olet käyttänyt parranajokonetta.

Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.



► Puhdistukseen on saatavissa helppo ja tehokas teräyksikönpuhdistin Philishave Action Clean (tyyppi HQ100). Kysy lisää Philishave-myyjältä.

► Philishave Action Clean -puhdistinta ei ole saatavissa kaikista maista. Voit tiedustella asiakaspalvelusta tämän tarvikkeen saatavuutta.

Laite voidaan puhdistaa myös seuraavasti:

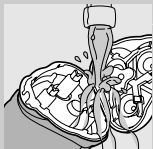
Joka päivä: ajopää ja partakammio

Parranajokonetta puhdistettaessa ei ole välttämätöntä irrottaa teräyksiköitä (teriä ja teräsäleikköjä) erikseen. Jos haluat irrottaa osat, pidä huoli ettet sekoita teriä ja teräsäleikköjä keskenään, sillä terät ja teräsäleiköt toimivat pareina, jolloin vain voidaan päästä mahdollisimman hyvään ajotulokseen. Jos vahingossa sekoitat parit, saattaa kestää useita viikkoja, ennen kuin ajotulos on palautunut mahdollisimman hyväksi.

1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

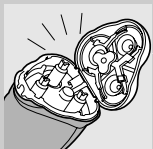
2 Paina irrotuspainiketta (1) ja avaa ajopää (2).





- 3** Puhdista ajopää ja partakammio huuhtelemalla niitä jonkin aikaa kuumalla vedellä.

- 4** Sulje ajopää ja ravista liika vesi pois. Älä kuivaa ajopäätä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettei vahingoita teräyksiköitä.



- 5** Avaa ajopää uudelleen ja jätä auki, niin että laite kuivuu täysin.

Voit puhdistaa partakammion myös ilman vettä käyttämällä mukana olevaa harjaa.

Rajain

Puhdista rajain joka käyttökerran jälkeen.



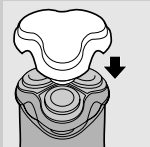
- 1** Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

- 2** Puhdista rajain mukana tulevalla harjalla.



- 3** Levitä rajaimen terään pisara ompelukoneöljyä kerran kuudessa kuukaudessa.

Säilytys



- ▶ Laita suojus ajopäähän suojaamaan teräyksiköitä.
- ▶ Laitte voidaan säilyttää mukana tulevassa pussissa.

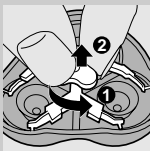
Varaosat

Vaihda teräyksiköt (terät + teräsäleiköt) joka toinen vuosi, niin ajotulos pysyy mahdollisimman hyvänä.

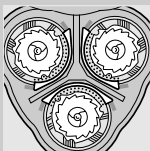
Vaihda rikkoutuneiden tai kuluneiden teräyksiköiden tilalle vain alkuperäiset Philishave HQ6 Quadra -teräyksiköt.



- 1** Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

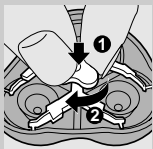


- 2** Avaa ajopää (2) painamalla irrotuspainiketta (1).



- 3** Kierrä ratasta vastapäivään (1) ja poista kiinnityskehikko (2).

- 4** Poista teräyksiköt ja laita uudet paikalleen ajopäähän siten, että ne reunat, joissa on pieniä reikiä, osoittavat ajopään keskellepäin.



Pidä huoli, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.

- 5** Aseta kehikko takaisin ajopäähän, paina ratasta (1) ja kierrä samalla myötäpäivään (2).

Tarvikkeet

Seuraavia tarvikkeita on saatavissa:

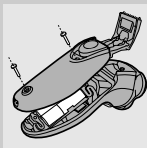
- HQ6 Quadra Philishave -terät
- HQ8000-verkkolaite
- HQ100 Philishave Action Clean (ajopäänpuhdistin)
- HQ101 Philishave Action Refill (ajopäänpuhdistimen puhdistusneste)
- HQ110 Philishave Head Cleaner (ajopäänpuhdistussuihke)

Ympäristöasiaa

Sisäänrakennetut akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita.

Akkujen hävittäminen

Irrota akut ennen laitteen hävittämistä. Älä heitä pois akkuja tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne asianmukaiseen keräyspisteeseen. Voit myös viedä laitteen Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, joka irrottaa akut ja hävittää ne ympäristön kannalta turvallisesti. Irrota akut vasta kun ne ovat aivan tyhjä.



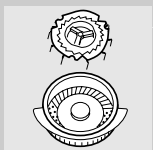
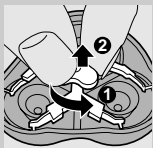
- 1** Irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.
- 2** Anna parranajokoneen käydä niin kauan kunnes moottori pysähtyy, avaa rajain, kierrä ruuvit auki ja avaa parranajokoneen kotelo.
- 3** Poista akut.
Älä liitä parranajokonetta takaisin pistorasiaan sen jälkeen kun akut on poistettu.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Tarkistusluettelo

- 1** Huonontunut ajotulos
 - ▶ *Syy 1: teräyksiköt ovat likaiset.*
 - ▶ *Ajopäätä ei ole huuhdeltu riittävän kuumalla vedellä tai riittävän kauan.*
- 2** Puhdista parranajokone perusteellisesti, ennen kuin jatkat parranajoa (katso kohta 'Puhdistus ja hoito').



- ▶ *Syy 2: Pitkät partakarvat estävät teriä pyörimästä kunnolla.*

► Irrota kehikko.

► Puhdista terät ja teräsäleiköt.

Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos sekoitat terät ja teräsäleiköt keskenään, saattaa kestää useita viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.

► Poista pitkät partakarvat.

► Aseta teräyksiköt paikalleen ajopäähän, aseta kehikko takaisin ajopäähän, paina ratasta ja kierrä samalla myötöpäivään.

- ▶ *Syy 3: Teräyksiköt ovat rikkoutuneet tai kuluneet.*

► Irrota kehikko.

► Poista vanhat teräyksiköt ajopäästä ja vaihda tilalle uudet.

Rikkoutuneiden tai kuluneiden teräyksiköiden (terät ja teräsäleiköt) tilalle saa vaihtaa vain alkuperäiset Philishave HQ6 Quadra -teräyksiköt.

► Aseta kehikko takaisin ajopäähän, paina ratasta ja kierrä sitä myötöpäivään.

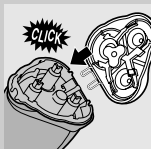
2 Parranajokone ei toimi kun käynnistuspainiketta painetaan.

► Syy: akut ovat tyhjä.

► Lataa akut. Katso kohtaa Lataus.

► Ajopää ei ole oikein paikallaan.

3 Ajopää on irronnut laitteesta.



► Jos ajopää irtoaa kokonaan laitteesta, tarkasta onko jousisarana silti kunnolla kiinni, eli ettei se ole irti eikä siinä näy halkeamia tai vaurioita. Jos jousisarana on kunnolla kiinni, ajopää on helppo laittaa takaisin paikalleen. Jos taas jousisarana on irronnut, haljennut tai vaurioitunut, ota yhteys Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, ettei itse laite vahingoitu.

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden shaveren tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

- ▶ Shaveren må kun oplades med det medleverede net/transformerstik.
- ▶ Net/transformerstikket omformer 100-240 Volt til en lav sikkerhedsspænding under 24 Volt.
- ▶ Kun det medleverede net/transformerstik garanterer en sikker transformering.
- ▶ Netstikket indeholder en transformer. Derfor må det aldrig klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette ved efterfølgende brug kan være meget risikabelt.
- ▶ Hvis net/transformerstikket beskadiges, må det kun udskiftes med et originalt stik af samme type for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.
- ▶ Sørg for, at net/transformerstikket ikke bliver vådt.
- ▶ Shaveren skal oplades, opbevares og anvendes ved en temperatur mellem 5°C og 35°C.
- ▶ Oplad aldrig shaveren medens den ligger i et lukket etui.
- ▶ Produktet opfylder de internationalt godkendte IEC-sikkerhedsregler og kan skylles under rindende vand uden risiko.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.



- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren inden den skylles under vandhanen.

Opladning

Når shaveren oplades første gang - eller efter en længere periode uden at have været i brug - skal den oplades uafbrudt i 4 timer.

En genopladning tager normalt ca. 1 time.

Lad ikke shaveren være konstant tilsluttet lysnettet i mere end 24 timer.

Shaveren kan også anvendes uden opladning ved tilslutning til lysnettet.

Opladningsindikationer

Opladning



- ▶ Når den tomme shaver oplades, lyser den nederste lysdiode rødt. Så snart der er nok strøm på batterierne til en enkelt barbering, blinker den nederste lysdiode grønt.

Efterhånden som opladningen fortsættes, lyser flere og flere lysdioder grønt for at indikere den aktuelle batterikapacitet.

Fuldt opladede batterier



- ▶ Når batterierne er fuldt opladede, lyser samtlige lysdioder grønt.



Resterende batterikapacitet

- Batterierne aktuelle batterikapacitet indikeres af antallet af tændte lysdioder. Efterhånden som batterikapaciteten bliver mindre, slukker lysdioderne gradvist.

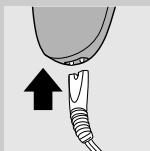


Næsten opbrugte batterier

- Når batterierne er ved at løbe tør for strøm, lyser den nederste lysdiode rødt. I det shaveren slukkes, vil den røde lysdiode blinke i 4 sekunder.

Opladning

Oplad aldrig shaveren, medens den ligger i et lukket etui.



- 1** Sæt det lille stik på ledningen ind i shaveren.
- 2** Sæt net/transformerstikket i en stikkontakt.
- 3** Så snart batteriet er fuldt opladet, tages stikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

Ledningsfri brugstid

En fuldt opladet shaver giver mulighed for op til ca. 70 minutters ledningsfri barbering.

Sådan bruges shaveren

Barbering

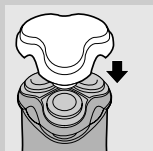


1 Tænd shaveren ved at trykke én gang på on/off-knappen.

2 Bevæg skærene hurtigt hen over huden med både lige og cirkulære bevægelser.

Resultatet bliver bedst, hvis huden er tør. Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger, før din hud helt har vænnet sig til Philishave-barberingssystemet.

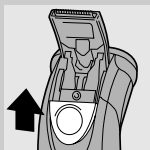
3 Shaveren slukkes ved et enkelt tryk på on/off knappen.



4 Sæt altid beskyttelseskapen på shaveren efter brug for at undgå beskadigelse af skærene.

Trimmer

Til pleje af bakkenbarter og moustache.



5 Trimmeren aktiveres ved at skubbe skydekontakten opad.

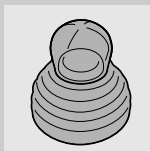
Trimmeren kan aktiveres, mens shaveren kører.

Rengøring og vedligeholdelse

Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.

Den nemmeste og mest hygiejniske måde at rengøre shaveren på er at skylle skærhoved og skægkammer under den varme hane, hver gang den har været brugt.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.



► Vi kan også anbefale Philishave Action Clean (rensesystem, type HQ100) til hurtig, nem og optimal rengøring. Spørg efter den hos din forhandler.

► *Philishave Action Clean føres imidlertid ikke i alle lande. Venligst kontakt dit lokale Philips Kundecenter for nærmere oplysninger.*

Shaveren kan også rengøres på følgende måde:

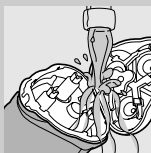
Hver dag: Skærhoved og skægkammer

Når shaveren skal rengøres, er det ikke nødvendigt at adskille skærene (knive og lamelkapper). Gør man det alligevel, er det vigtigt, at knive og lamelkapper ikke blandes, da hver kniv er slebet parvis med en lamelkappe, hvilket giver et optimalt resultat. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.



1 Sluk for shaveren, tag net/transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

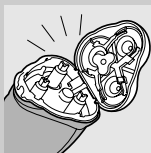
2 Tryk på udløserknappen (1) og luk skærhovedet op (2).



3 Skyl skærhoved og skægkammer grundigt under den varme hane.

4 Luk skærhovedet og ryst overskydende vand væk.

Skærhovedet må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærene.

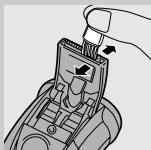


5 Luk skærhovedet op igen - og lad det være åbent - til shaveren er helt tør.

Skægkammeret kan også renses uden brug af vand ved hjælp af den medleverede børste.

Trimmer

Rens trimmeren hver gang den har været brugt.



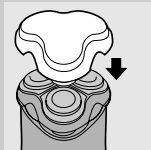
- 1** Sluk for shaveren, tag net/transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

- 2** Rens trimmeren hver gang den har været brugt.



- 3** Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned.

Opbevaring



- ▶ Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.
- ▶ Shaveren kan opbevares i den medfølgende pung.

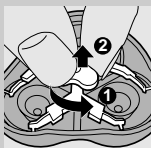
Udskiftning

For til stadighed at opnå et optimalt barberingsresultat anbefales det at udskifte skærene hvert 2. år.

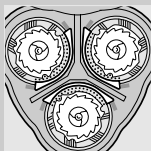
Beskadigede eller slidte skær må kun udskiftes med Philishave HQ6 Quadra skær.



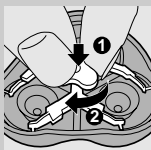
1 Sluk for shaveren, tag net/transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.



2 Tryk på udløserknappen (1) for at lukke skærhovedet op (2).



3 Drej hjulet venstre om (1) og tag samlerammen af (2).



4 Fjern skærene (knive og lamelkapper) og udskift dem med nye, som sættes i således, at fladen med de små huller vender ind mod skærhovedets midte.

Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i recesserne i skærhovedet.

5 Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet, tryk hjulet ned (1) og drej det højre om (2).

Tilbehør

Der findes følgende tilbehør:

- HQ6 Quadra Philishave Shaving Heads (skær).
- HQ8000 net/transformerstik
- HQ100 Philishave Action Clean (rensesystem til skær).
- HQ101 Philishave Action Clean Refill (ekstra renevæske).

- HQI 10 Philishave Head Cleaner (rengøringspray til skær).

Miljøbeskyttelse

De indbyggede opladelige batterier indeholder substanser, der kan skade miljøet.

Bortkastning af batterier

Når shaveren til sin tid kasseres, skal batterierne først tages ud. Smid ikke batterierne ud sammen med det normale husholdningsaffald men aflever dem istedet til din lokale miljøstation. Batterierne kan også afleveres til Philips, som gerne hjælper dig af med dem på en miljømæssig forsvarlig måde.

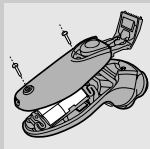
Batterierne skal være helt afladede, når de tages ud af shaveren.

1 Tag netstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

2 Lad shaveren køre, til den stopper af sig selv, luk trimmeren op og skru skrueerne ud, så shaveren lukkes op.

3 Tag batterierne ud.

Der må aldrig sluttes strøm til shaveren igen, når batterierne er blevet fjernet.



Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

I Shaveren barberer ikke optimalt

- ▶ Årsag 1: skærene er snavsede.
- ▶ Shaveren er ikke skyllet under tilstrækkeligt varmt vand eller længe nok.

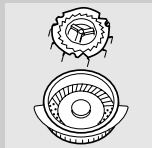
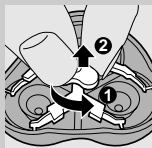
► Rengør shaveren grundigt, inden barberingen fortsættes (se afsnittet 'Rengøring og vedligeholdelse').

- ▶ Årsag 2: Lange hår blokerer skærene.

► Tag samlerammen af.

► Rens knive og lamelkapper.

Rens kun ét skær (kniv og lamelkappe) ad gangen, da de er slebet parvis. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.



- ▶ Fjern hårene med den medleverede børste.
- ▶ Sæt skærene tilbage i skærhovedet, sæt samlerammen på plads, tryk ned på hjulet og drej højre om.

▶ Årsag 3: Skærene er beskadigede eller slidte.

- ▶ Tag samlerammen af.
- ▶ Tag de gamle skær ud af skærhovedet og udskift dem med nye skær.

Beskadigede eller slidte skær må kun udskiftes med nye originale Philishave Quadra skær, type HQ6.

- ▶ Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet, tryk hjulet ned og drej det højre om.

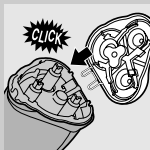
2 Shaveren virker ikke ved tryk på ON/OFF knappen.

▶ Årsag: Batterierne er tomme.

- ▶ Genoplad batterierne. Se afsnittet "Opladning".
- ▶ Skærhovedet er ikke placeret korrekt.

3 Skærhovedet er adskilt fra shaveren.

- ▶ Hvis skærhoved og shaver er blevet adskilt, kontrolleres det, om fjederen til hængslet stadig sidder på, d.v.s. at den ikke sidder løs og ikke er beskadiget. Sidder fjederen korrekt, kan skærhovedet nemt sættes tilbage på



shaveren. Er den imidlertid knækket eller beskadiget, bedes du venligst kontakte nærmeste Philips forhandler eller Kundecenter for at undgå beskadigelse af shaveren.

Σημαντικό

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- ▶ Να χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που διατίθεται για να φορτίσετε τη συσκευή.
- ▶ Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 volt σε ασφαλή χαμηλή τάση λιγότερη από 24 volt.
- ▶ Μόνο το τροφοδοτικό που διατίθεται μπορεί να εγγυηθεί ασφαλή χρήση.
- ▶ Το τροφοδοτικό περιέχει έναν μετασχηματιστή. Μην το κόψετε για να το αντικαταστήσετε με άλλο απλό φως, διότι θα προκληθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ Αν το τροφοδοτικό πάθει βλάβη, να το αντικαταστήσετε με γνήσιο ανταλλακτικό προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν θα βραχεί το τροφοδοτικό.
- ▶ Φορτίστε, αποθηκεύστε και χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε θερμοκρασίες μεταξύ 5°C και 35°C.
- ▶ Μην επαναφορτίζετε την ξυριστική μηχανή μέσα στη θήκη της.
- ▶ Η συσκευή είναι σύμφωνη με τις διεθνείς προδιαγραφές ασφαλείας εγκεκριμένες από την Ε.Ε. και μπορεί να πλυθεί με ασφάλεια στη βρύση.



Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Να ελέγχετε πάντα αν το νερό είναι πολύ ζεστό, για να μην κάψετε τα χέρια σας.

- ▶ Να βγάξετε πάντα την ξυριστική μηχανή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε κάτω από τη βρύση.

Φόρτιση

Όταν φορτίζετε την ξυριστική μηχανή για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλη περίοδο απραξίας, αφήστε τη να φορτίσει συνεχώς για 4 ώρες.

Η διαδικασία φόρτισης διαρκεί συνήθως περίπου 1 ώρα.

Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα για πάνω από 24 ώρες.

Μπορείτε επίσης να ξυριστείτε χωρίς προηγουμένως να φορτίσετε, συνδέοντας την ξυριστική μηχανή στο ρεύμα.

Ενδείξεις φόρτισης

Φόρτιση

- ▶ Όταν φορτίζετε την άδεια ξυριστική μηχανή, ανάβει η κάτω κόκκινη ενδεικτική λυχνία. Όταν οι μπαταρίες περιέχουν αρκετή ισχύ για ένα ξύρισμα, αναβοσβύνει η κάτω πράσινη ενδεικτική λυχνία.

Καθώς συνεχίζεται η φόρτιση, ανάβουν όλο και περισσότερες πράσινες λυχνίες που



υποδεικνύουν μέχρι ποιο σημείο έχουν φορτίσει οι μπαταρίες.

Πλήρως φορτισμένες μπαταρίες



- ▶ Όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες, ανάβουν όλες οι πράσινες ενδεικτικές λυχνίες.

Χωρητικότητα που απομένει



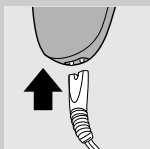
- ▶ Η ισχύς που παραμένει στις μπαταρίες φαίνεται από τον αριθμό των ενδεικτικών λυχνιών που είναι αναμμένες. Καθώς η ισχύς μειώνεται, οι λυχνίες σβήνουν σταδιακά η μία μετά την άλλη.

Οι μπαταρίες αποφορτίζονται



- ▶ Όταν οι μπαταρίες αποφορτίζονται, κοκκινίζει η κάτω ενδεικτική λυχνία. Μόλις σβήσετε την ξυριστική μηχανή, η κόκκινη λυχνία αναβοσβύνει για 4 δευτερόλεπτα.

Φόρτιση της συσκευής



Μην επαναφορτίζετε την ξυριστική μηχανή μέσα στη θήκη της.

- Βάλτε το βύσμα της συσκευής στην ξυριστική μηχανή.

- 2** Βάλτε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
- 3** Βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και τραβήξτε το βύσμα της συσκευής από την ξυριστική μηχανή όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες.

Χρόνος ξυρίσματος χωρίς ρεύμα

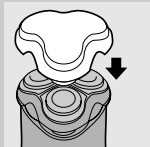
Μία πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή έχει χρόνο ξυρίσματος χωρίς να μπει στην πρίζα, περίπου 70 λεπτά.

Πως να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

Ξύρισμα



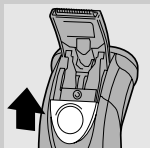
- 1** Ανοίξτε τη συσκευή πιέζοντας μια φορά το κουμπί on/off.
- 2** Μετακινήστε γρήγορα τις ξυριστικές κεφαλές επάνω στο δέρμα, κάνοντας τόσο ευθείες όσο και κυκλικές κινήσεις. Το ξύρισμα σε στεγνό δέρμα έχει άριστα αποτελέσματα. Το δέρμα σας ίσως χρειαστεί 2-3 εβδομάδες μέχρι να προσαρμοστεί στο σύστημα ξυρίσματος της Philishave.
- 3** Σβήστε την ξυριστική μηχανή πιέζοντας μια φορά το κουμπί λειτουργίας on/off.



- 4** Βάλτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή κάθε φορά αφού τη χρησιμοποιήσετε για να αποφύγετε ζημιές.

Φαβοριτοκόπτης

Για να περιποιείστε φαβορίτες και μουστάκι.



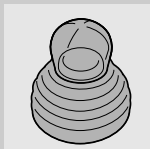
- 5** Ανοίξτε τον φαβοριτοκόπτη, σπρώχνοντας το συρόμενο κουμπί προς τα επάνω.

Ο φαβοριτοκόπτης μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

Καθαρισμός και συντήρηση

Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται τέλειο ξύρισμα.

Ο πιο εύκολος και υγιεινός τρόπος για να καθαρίσετε τη συσκευή είναι να πλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με ζεστό νερό κάθε φορά που χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή. Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Να ελέγχετε πάντα αν το νερό είναι πολύ ζεστό, για να μην κάψετε τα χέρια σας.



- Για έναν εύκολο και άριστο καθαρισμό, υπάρχει διαθέσιμο το προϊόν Philishave Action Clean (καθαριστικό ξυριστικής κεφαλής, τύπος HQ100). Για περισσότερες

πληροφορίες ρωτήστε κάποιο εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή τον αντιπρόσωπο της Philishave.

- Το προϊόν *Philishave Action Clean* ίσως να μην διατίθεται σε όλες τις χώρες. Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας για τη διαθεσιμότητα αυτού του προϊόντος.

Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε την ξυριστική μηχανή με τον παρακάτω τρόπο:

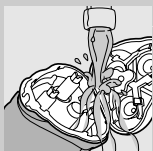
Καθημερινά: μονάδα ξυρίσματος και χώρος συλλογής τριχών

Όταν καθαρίζετε τη συσκευή, δεν είναι απαραίτητο να αφαιρείτε τις ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγούς). Αν θέλετε να το κάνετε, βεβαιωθείτε ότι δεν θα μπερδευτούν οι κόπτες με τους οδηγούς, αφού η τριβή μεταξύ κόπτη και οδηγού εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση για κάθε ταιριαστό σετ. Αν κατά λάθος μπερδέψετε τα σετ, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να ανακτήσει η ξυριστική μηχανή την άριστη απόδοσή της.

- 1** Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (1) και ανοίξτε τη μονάδα ξυρίσματος (2).





3 Καθαρίστε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών τοποθετώντας τα κάτω από βρύση με ζεστό νερό για αρκετή ώρα.

4 Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος και αφαιρέστε το περιττό νερό.

Μην στεγνώνετε ποτέ την μονάδα ξυρίσματος με πετσέτα ή χαρτί, διότι μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.



5 Ανοίξτε πάλι τη μονάδα ξυρίσματος και αφήστε τη ανοιχτή για να στεγνώσει εντελώς η συσκευή.

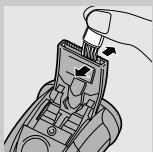
Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε το χώρο συλλογής των τριχών χωρίς νερό χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι που παρέχεται.

Κόπτης

Καθαρίστε τον κόπτη μετά από κάθε χρήση του.

1 Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

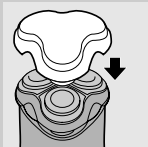
2 Καθαρίστε τον κόπτη μετά από κάθε χρήση του.





- 3** Λιπάνετε τα δοντάκια του κόπτη με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.

Αποθήκευση



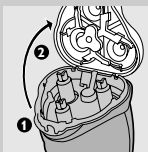
- ▶ Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή για να αποφύγετε ζημιές.
- ▶ Η συσκευή μπορεί να αποθηκευτεί στη θήκη που παρέχεται.

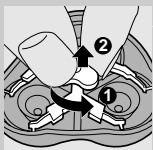
Αντικατάσταση

Αλλάζτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε δύο χρόνια για να έχετε άριστο ξύρισμα.

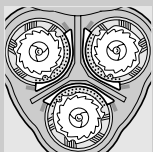
Αντικαταστήστε τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες ξυριστικές κεφαλές μόνο με τις ξυριστικές κεφαλές Philishave HQ6 Quadra.

- 1** Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (1) για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος (2).



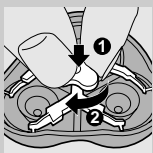


- 3** Στρέψτε το ροδάκι αριστερόστροφα (1) και βγάλτε το πλαίσιο συγκράτησης (2).



- 4** Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές και τοποθετήστε τις καινούργιες στην μονάδα ξυρίσματος με τέτοιο τρόπο ώστε τα εξαρτήματα με τις μικρές τρύπες να δείχνουν προς το κέντρο της ξυριστικής μονάδας.

Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις οπές.



- 5** Ξαναβάλτε το πλαίσιο στήριξης στη μονάδα ξυρίσματος, πιέστε τον τροχό (1) και γυρίστε τον δεξιόστροφα (2).

Εξαρτήματα

Διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:

- HQ6 Ξυριστικές κεφαλές Quadra Philishave
- HQ8000 τροφοδοτικό.
- HQ100 Philishave Action Clean (εξάρτημα καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών)
- HQ101 Philishave Action Refill (Καθαριστικό υγρό ξυριστικών κεφαλών).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (Σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών).

Περιβάλλον

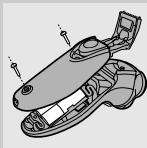
Οι ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες περιέχουν ουσίες που μπορεί να μολύνουν το περιβάλλον.

Απόρριψη μπαταριών

Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν χρειαστεί να πετάξετε την ξυριστική μηχανή. Μην πετάτε τις μπαταρίες μαζί με τα υπόλοιπα σκουπίδια του σπιτιού, αλλά στο ειδικό σημείο συλλογής. Μπορείτε επίσης να πάτε τις μπαταρίες σε κάποιο κέντρο σέρβις της Philips όπου θα βγάλουν τις μπαταρίες και θα τις απορρίψουν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες μόνον όταν είναι τελείως άδειες.

- 1** Βγάλτε το φισ από την πρίζα και το βύσμα από τη συσκευή ώστε να το βγάλετε.
- 2** Αφήστε τη ξυριστική μηχανή σε λειτουργία μέχρι να σταματήσει, ανοίξτε το φαβοριτοκόπτη, ξεβιδώστε τις βίδες και ανοίξτε την ξυριστική μηχανή.
- 3** Βγάλτε τις μπαταρίες.
Μην συνδέσετε την ξυριστική μηχανή ξαν στο ρεύμα από τη στιγμή που έχουν αφαιρεθεί οι μπαταρίες.

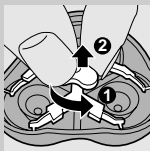


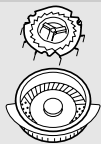
Εγγύηση & σέρβις

Εάν η συσκευή χρειάζεται επισκευή ή θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις των Οικιακών Συσκευών ή των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Επίλυση προβλημάτων

- I** Μειωμένη απόδοση στο ξύρισμα
- ▶ 1η αιτία: οι ξυριστικές κεφαλές είναι βρώμικες.
 - ▶ Η ξυριστική μηχανή δεν πλύθηκε για αρκετή ώρα ή το νερό που χρησιμοποιήθηκε δεν ήταν αρκετά ζεστό.
- ▮ Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή σχολαστικά πριν συνεχίσετε το ξύρισμα (δείτε κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση').
- ▶ 2η αιτία: οι μακριές τρίχες εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές.
- ▮ Βγάλτε το πλαίσιο συγκράτησης.





► Καθαρίστε τους κόπτες και τους οδηγούς. Μην καθαρίζετε περισσότερο από έναν κόπτη ή οδηγό τη φορά εφόσον αυτά είναι σετ. Εάν κατά λάθος μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς, θα χρειαστούν αρκετές εβδομάδες έως ότου η ξυριστική μηχανή ανακτήσει τη βέλτιστη απόδοσή της.

► Αφαιρέστε τις τρίχες με τη βούρτσα που παρέχεται.

► Ξαναβάλτε τις ξυριστικές κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος, τοποθετήστε πάλι το πλαίσιο στήριξης στη μονάδα ξυρίσματος, πιέστε τον τροχό και γυρίστε τον δεξιόστροφα.

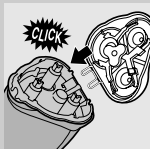
► 3η αιτία: οι ξυριστικές κεφαλές είναι χαλασμένες ή έχουν φθαρεί.

► Βγάλτε το πλαίσιο συγκράτησης.

► Αφαιρέστε τις παλιές ξυριστικές μηχανές από την μονάδα ξυρίσματος και αντικαταστήστε τις με καινούργιες.

Οι φθαρμένες ή χρησιμοποιημένες ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) μπορούν να αντικατασταθούν μόνο με τις γνήσιες ξυριστικές κεφαλές Philishave HQ6 Quadra.

► Τοποθετήστε το πλαίσιο στήριξης πάλι στη μονάδα ξυρίσματος, πιέστε το ροδάκι και γυρίστε τον δεξιόστροφα.



2 Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν είναι πατημένο το κουμπί ON/OFF

► Αιτία: οι μπαταρίες είναι άδειες.

► Επαναφορτίστε τις μπαταρίες. Δείτε το κεφάλαιο 'Φόρτιση'.

► Δεν έχετε τοποθετήσει σωστά τη μονάδα ξυρίσματος.

3 Η μονάδα ξυρίσματος έχει βγει από την ξυριστική μηχανή

► Αν η μονάδα ξυρίσματος βγει από την ξυριστική μηχανή, ελέγξτε αν το ελατήριο είναι στη σωστή θέση, δηλ. δεν έχει χαλαρώσει και δεν έχει σπασίματα ή ζημιές. Αν το ελατήριο είναι τοποθετημένο σωστά, η μονάδα ξυρίσματος μπορεί να ξαναμπεί πάλι εύκολα στην ξυριστική μηχανή. Ωστόσο, αν το ελατήριο έχει χαλαρώσει ή έχει σπάσει ή φθαρεί, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας της Philips ή το πλησιέστερο σέρβις της Philips για να μην γίνει ζημιά στην ξυριστική σας μηχανή.



